



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 47312

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen
8 J x 18 H2

Typ: LV5 80830

Inhaber der ABE Borbet GmbH
und Hersteller: DE-59969 Hallenberg-Hesborn

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält das Typzeichen

KBA 47312

Dieses von Amts wegen zugeteilte Zeichen ist auf jedem Stück der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlass geben können, dürfen nicht angebracht werden.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 47312

Die ABE Nr. 47312 erstreckt sich auf die Sonderräder 8 J x 18 H2, Typ LV5 80830, in den Ausführungen:

Nr. der An- lage	Ausführungsbezeichnung		Mitten- loch-Ø in mm	Zu- lässige Radlast in kg	max. Abroll- umfan- g in mm	Loch- kreis-Ø in mm / Lochzahl	Ein- preß- tiefe in mm
	Kennzeichnung auf dem Rad	Kennzeichnung auf dem Zentrierring					
1	LV5 80830 LK100 S5	ohne Ring	56,1	525	1960	100/5	53
2	LV5 80830 LK108 FH	ohne Ring	63,4	720	2180	108/5	45
3	LV5 80830 LK112	BO. Ø72.5 / Ø57.1	57,1	720	2180	112/5	50
4	LV5 80830 LK112	BO. Ø72.5 / Ø66.6	66,6	720	2180	112/5	50
5	LV5 80830 LK114.3	BO. Ø72.5 / Ø60.1	60,1	720	2180	114,3/5	45
6	LV5 80830 LK114.3	BO. Ø72.5 / Ø64.1	64,1	720	2180	114,3/5	45
7	LV5 80830 LK114.3	BO. Ø72.5 / Ø66.1	66,1	720	2180	114,3/5	45
8	LV5 80830 LK114.3	BO. Ø72.5 / Ø67.1	67,1	720	2180	114,3/5	45
9	LV5 80830 LK114.3	BO. Ø72.5 / Ø67.1	67,1	720	2180	114,3/5	47
10	LV5 80830 LK108	BO. Ø72.5 / Ø60.1	60,1	760	2150	108/5	40
11	LV5 80830 LK108	BO. Ø72.5 / Ø63.4	63,4	760	2150	108/5	40
12	LV5 80830 LK108	BO. Ø72.5 / Ø65.1	65,1	760	2150	108/5	40
13	LV5 80830 LK108	BO. Ø72.5 / Ø67.1	67,1	760	2150	108/5	40
14	LV5 80830 LK110	BO. Ø72.5 / Ø65.1	65,1	760	2150	110/5	40
15	LV5 80830 LK112	BO. Ø72.5 / Ø57.1	57,1	760	2150	112/5	35
16	LV5 80830 LK112	BO. Ø72.5 / Ø66.6	66,6	760	2150	112/5	35
17	LV5 80830 LK114.3	BO. Ø72.5 / Ø56.1	56,1	760	2150	114,3/5	40
18	LV5 80830 LK114.3	BO. Ø72.5 / Ø56.1	56,1	720	2180	114,3/5	45
19	LV5 80830 LK114.3	BO. Ø72.5 / Ø60.1	60,1	760	2150	114,3/5	40
20	LV5 80830 LK114.3	BO. Ø72.5 / Ø64.1	64,1	760	2150	114,3/5	40
21	LV5 80830 LK114.3	BO. Ø72.5 / Ø66.1	66,1	760	2150	114,3/5	40
22	LV5 80830 LK114.3	BO. Ø72.5 / Ø67.1	67,1	760	2150	114,3/5	40
23	LV5 80830 LK115 G5	ohne Ring	70,2	760	2150	115/5	40
24	LV5 80830 LK120	ohne Ring	72,6	760	2150	120/5	35
25	LV5 80830 LK100	BO. Ø64.0 / Ø54.1	54,1	600	2150	100/5	35
26	LV5 80830 LK100	BO. Ø64.0 / Ø56.1	56,1	600	2150	100/5	35
27	LV5 80830 LK100	BO. Ø64.0 / Ø57.1	57,1	600	2150	100/5	35

Die Sonderräder dürfen nur zur Verwendung mit den in den Anlagen des Gutachtens Nr. 55036508 genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der ABE: 47312

Abweichend von den Bestimmungen des §13 Fahrzeugzulassungsverordnung (FZV) ist es nicht erforderlich eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Zulassungsbehörde zu veranlassen, wenn die im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgengrößen in den Fahrzeugpapieren nicht genannt sind.

An jedem Gerät der laufenden Fertigung sind an den aus den Prüfunterlagen ersichtlichen Stellen gut lesbar und dauerhaft,

der Name des Herstellers oder das Herstellerzeichen,
die Felgenreöße,
die Ausführungsbezeichnung des Sonderrades,
das Herstellungsdatum (Monat, Jahr),
das Typzeichen und
die Einpreßtiefe

anzubringen.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität, Essen, vom 05.06.2008 festgehaltenen Angaben.

Das geprüfte Muster ist so aufzubewahren, dass es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, 30.06.2008
Im Auftrag

(Hunkele)



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Gutachten Nr. 55036508



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der ABE: 47312

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Mit dem zugeteilten Typzeichen/Prüfzeichen dürfen die Fahrzeugteile nur gekennzeichnet werden, die den Genehmigungsunterlagen in jeder Hinsicht entsprechen.

Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Das Kraftfahrt-Bundesamt ist unverzüglich zu benachrichtigen, wenn die reihenweise Fertigung oder der Vertrieb der genehmigten Einrichtung innerhalb eines Jahres oder endgültig oder länger als ein Jahr eingestellt wird. Die Aufnahme der Fertigung oder des Vertriebs ist dann dem Kraftfahrt-Bundesamt unaufgefordert innerhalb eines Monats mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben – verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung, nachprüfen und zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen.

Die mit der Erteilung dieser Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Auftraggeber

Borbet GmbH
Hauptstraße 5
59969 Hallenberg 3
QA 05 102 03126

Prüfgegenstand

Modell
Typ
Radgröße
Zentrierart

PKW-Sonderrad
LV5
LV5 80830
8 J x 18 H2
Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mitten- loch-Ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
100	LV5 80830 LK 100 / Ø64-Ø54,1	5/100/54,1	35	600	2150	4/2008
100	LV5 80830 LK 100 / Ø64-Ø56,1	5/100/56,1	35	600	2150	4/2008
100 S5	LV5 80830 LK 100 S5 / ohne Ring	5/100/56,1	53	525	1960	3/2008
100	LV5 80830 LK 100 / Ø64-Ø57,1	5/100/57,1	35	600	2150	4/2008
108	LV5 80830 LK 108 / Ø72,5-Ø58,1	5/108/58,1	35	760	2150	3/2008
108	LV5 80830 LK 108 / Ø72,5-Ø58,1	5/108/58,1	40	760	2150	3/2008
108	LV5 80830 LK 108 / Ø72,5-Ø60,1	5/108/60,1	35	760	2150	3/2008
108	LV5 80830 LK 108 / Ø72,5-Ø60,1	5/108/60,1	40	760	2150	3/2008
108	LV5 80830 LK 108 / Ø72,5-Ø63,4	5/108/63,4	35	760	2150	3/2008
108	LV5 80830 LK 108 / Ø72,5-Ø63,4	5/108/63,4	40	760	2150	3/2008
108 FH	LV5 80830 LK 108 FH / ohne Ring	5/108/63,4	45	720	2180	3/2008
108	LV5 80830 LK 108 / Ø72,5-Ø65,1	5/108/65,1	35	760	2150	3/2008
108	LV5 80830 LK 108 / Ø72,5-Ø65,1	5/108/65,1	40	760	2150	3/2008
108	LV5 80830 LK 108 / Ø72,5-Ø67,1	5/108/67,1	35	760	2150	3/2008
108	LV5 80830 LK 108 / Ø72,5-Ø67,1	5/108/67,1	40	760	2150	3/2008
110	LV5 80830 LK 110 / Ø72,5-Ø65,1	5/110/65,1	35	760	2150	3/2008
110	LV5 80830 LK 110 / Ø72,5-Ø65,1	5/110/65,1	40	760	2150	3/2008
112	LV5 80830 LK 112 / Ø72,5-Ø57,1	5/112/57,1	35	760	2150	3/2008
112	LV5 80830 LK 112 / Ø72,5-Ø57,1	5/112/57,1	50	720	2180	3/2008
112	LV5 80830 LK 112 / Ø72,5-Ø66,6	5/112/66,6	35	760	2150	3/2008
112	LV5 80830 LK 112 / Ø72,5-Ø66,6	5/112/66,6	50	720	2180	3/2008
114,3	LV5 80830 LK 114,3 / Ø72,5- Ø56,1	5/114,3/56,1	40	760	2150	3/2008
114,3	LV5 80830 LK 114,3 / Ø72,5- Ø56,1	5/114,3/56,1	45	720	2180	3/2008
114,3	LV5 80830 LK 114,3 / Ø72,5- Ø60,1	5/114,3/60,1	40	760	2150	3/2008
114,3	LV5 80830 LK 114,3 / Ø72,5- Ø60,1	5/114,3/60,1	45	720	2180	3/2008
114,3	LV5 80830 LK 114,3 / Ø72,5- Ø64,1	5/114,3/64,1	40	760	2150	3/2008

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mitten- loch-ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
114,3	LV5 80830 LK 114,3 / Ø72,5- Ø64,1	5/114,3/64,1	45	720	2180	3/2008
114,3	LV5 80830 LK 114,3 / Ø72,5- Ø66,1	5/114,3/66,1	40	760	2150	3/2008
114,3	LV5 80830 LK 114,3 / Ø72,5- Ø66,1	5/114,3/66,1	45	720	2180	3/2008
114,3	LV5 80830 LK 114,3 / Ø72,5- Ø67,1	5/114,3/67,1	40	760	2150	3/2008
114,3	LV5 80830 LK 114,3 / Ø72,5- Ø67,1	5/114,3/67,1	45	720	2180	3/2008
114,3	LV5 80830 LK 114,3 / Ø72,5- Ø67,1	5/114,3/67,1	47	720	2180	3/2008
115G5	LV5 80830 LK 115G5 / ohne Ring	5/115/70,2	40	760	2150	3/2008
120	LV5 80830 LK 120 / ohne Ring	5/120/72,6	35	760	2150	3/2008

Kennzeichnung

KBA-Nummer	47312
Herstellerzeichen	BORBET
Radtyp und Ausführung	LV5 80830 (s.o.)
Radgröße	8Jx18H2
Einpreßtiefe	ET (s.o.)
Gießereikennzeichen	-
Herkunftsmerkmal	Germany
Herstellungsdatum	Monat und Jahr

Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbe-
reichsgutachten zu entnehmen.

Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahr-
zeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Statische Radlast (kg)
5/100	205/45R18	53	525
5/112	215/35R18	50	720
5/114,3	215/35R18	45	720
5/112	215/35R18	35	760
5/120	215/35R18	35	760
5/100	205/35R18	35	600

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 11,569 kg.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

Anlagen

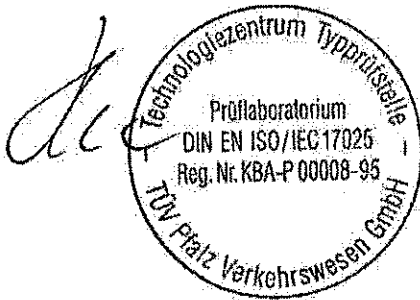
Radbeschreibung/Radzeichnung	LV5 80830	27.02.2008
	mit Änderung vom	27.06.2008

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 4.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 27.Juni 2008



Haasis

00124414.DOC